

نقدی بر تعاریف ارائه شده از اصطلاح «وجوه و نظائر»

z.shishehchi@chmail.ir

کاظمینب شیشه‌چی / دانشجوی کارشناسی ارشد دانشگاه علوم و معارف قرآن کریم

Ela.shahpasand@gmail.com

اللهه شاهپسند / استادیار دانشگاه علوم و معارف قرآن کریم

دریافت: ۹۳/۶/۱۵ پذیرش: ۹۴/۴/۱۵

چکیده

در قدیمی ترین آثار موجود از «وجوه و نظائر»، تعریفی از این اصطلاح دیده نمی شود. اولین تعریف، توسط ابن جوزی ارائه شد و بعد از او، تعاریف دیگری نیز شکل گرفت. این تعاریف، با مصاديق وجوه و نظائری که در کتب مربوطه ارائه می شود، هماهنگی نداشته و تاکنون نیز مشکل اختلاف تعاریف و مثال‌ها، در منابع علوم قرآن مشاهده می شود. هدف این مقاله، بررسی اختلاف تعاریف و کشف مناسب‌ترین آنهاست. روش پژوهش استنادی و مبتنی بر توصیف و تحلیل بوده و پس از بررسی تطبیقی مثال‌های ارائه شده و تعاریف، به نقد تعاریف پرداخته و به این نتیجه رسیده است که وجوده، معانی گوناگون لفظ و نظائر، واژگان هم‌شکلی است که در آیات مختلف، معانی متفاوتی دارند. در نتیجه، تعریف ابن جوزی، سازگار با مثال‌های متقدمان و مناسب‌ترین تعریف می باشد. با دقت در نمونه‌های وجوده و نظائر کتب متقدمان، روشن می شود که نظائر علاوه بر شباهت الفاظ با یکدیگر، بر شباهت معانی آنها نیز دلالت دارد که البته این قید در هیچ یک از تعاریف ذکر نشده است.

کلیدواژه‌ها: وجوده و نظائر، الفاظ متواته، تعریف اصطلاحی.

مقدمه

نظائر، اشاراتی به اختلاف در تعاریف شده است. همچنین در مقدمه التصاریف به بررسی این اختلافات پرداخته شده و در مورد بهترین تعریف نیز مطالبی بیان شده است. کتاب بررسی زبان‌شناختی وجود و نظائر در قرآن نیز با موشکافی در بحث وجود و نظائر، مطالب ارزشمندی در این‌باره بیان می‌کند. اما تفاوت پژوهش حاضر با کارهای گذشته در این است که نمونه‌های وجود و نظائر کتب اولیه را اساس کار قرار داده و بر اساس آنها در مورد تعاریف به قضاوت پرداخته است و در نهایت، سازگارترین تعریف با این مثال‌ها به عنوان بهترین تعریف شناخته شده است.

در ذیل، به برخی از سوال‌هایی که مقاله حاضر در صدد پاسخ‌گویی به آنهاست، اشاره می‌شود: کدام تعریف بیشترین هماهنگی را با مثال‌های وجود و نظائر دارد؟

- معنای الفاظ متواتئه در تعریف زرکشی چیست و چرا او نظائر را به «الفاظ متواتئه» تعبیر کرده است؟

- آیا نظائر همان الفاظ مترادف هستند؟

در پی پاسخ به این سوالات، هر کدام از تعاریف را به صورت مجزا ذکر کرده و با مثال‌های وجود و نظائر تطبیق می‌دهیم تا به مناسب‌ترین تعریف هدایت شویم. همچنین به اشکالاتی که در مسیر هر تعریف مشاهده می‌شود، پاسخ داده و به منشأ پدیدآمدن تعریف زرکشی اشاره خواهیم نمود.

معنای لغوی وجود و نظائر

«وجه» روی هر چیزی است که با آن مواجه می‌شوند (فراهیدی، ۱۴۱۰ق، ج ۴، ص ۶۶). وجه در اصل به معنای عضو بدن به کار رفته است؛ اما از آن‌رو که اولین چیزی است که انسان با آن رو به رو می‌شود و نیز شریف‌ترین بخش در ظاهر بدن است، در رو به روی هر چیزی و شریف‌ترین بخش و مبدأ آن استعمال شده است

در آیات قرآن، گاه به الفاظی برخورد می‌کنیم که در سیاق آیه، معنای خاصی به خود می‌گیرند. در این موارد، برای فهم بهتر آیات، باید به احتمالات و معانی مختلفی که برای این الفاظ متصور است، توجه کنیم. متقدمان که به این نیاز پی‌برده بودند، با تألیف کتاب‌هایی با عنوان «وجود و نظائر» به جمع‌آوری معانی و حالت‌های متصور برای الفاظ قرآن پرداختند. آثار نخستین، تنها جمع‌آوری الفاظی بود که برای آنها حالت‌های مختلف معنایی تصور می‌شد.

اولین تألیف در باب وجود و نظائر، متعلق به مقاطل بن سلیمان (۱۵۰ق) است. او مثال‌هایی تحت این عنوان مطرح نموده، اما تعریفی از وجود و نظائر، ارائه نکرده است. پس از او تألیفات مشابهی در این زمینه صورت گرفت که تنها برخی از آنها، مانند وجود و نظائر ابوهلال عسکری (۴۰۰ق)، وجود و نظائر دامغانی (۴۷۸ق) و وجود و نظائر هارون بن موسی (۱۷۰ق) به دست ما رسیده است. در این آثار نیز شاهد تعریفی از وجود و نظائر نیستیم. اولین تعریفی که از این اصطلاح به دست ما رسیده، تعریفی است که ابن جوزی در نزهه‌الاعین ارائه کرده است و پس از دو قرن، شاهد تعریف متفاوتی از این اصطلاح، در البرهان زرکشی هستیم. پس از زرکشی، سیوطی و دیگر مؤلفان نیز به نقل همان تعریف زرکشی بسنده کردند. در حاشیه تعریف زرکشی، تعریف سومی هم شکل گرفته که از ترجمه ناصحیح عبارت زرکشی نشئت تعریف ارائه شده سه گونه است، اما مثال‌ها غالباً از یک شیوه پیروی کرده و بسیار مشابه هستند. با وجود اینکه وجود و نظائر بخشی از علوم قرآنی را تشکیل می‌دهد، هنوز تعریف واحد و مورد اتفاقی که با مثال‌های ذکر شده برای آن هم خوانی داشته باشد، ارائه نشده است. در مقدمه و بازنویسی برخی از کتب قدیمی وجود و

"البيان"، و ذلك قوله عزو جل في سورة بقرة: ﴿أُولئِكَ عَلَى هُدَىٰ مِنْ رَّبِّهِمْ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِسُونَ﴾ (بقرة: ۵). قوله في اعراف: ﴿أَوَ لَمْ يَهْدِ لِلّذِينَ يَرِثُونَ الْأَرْضَ﴾ (اعراف: ۱۰۰) في طه: ﴿أَفَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ﴾ (طه: ۱۲۸)؛ يعني اولم يبين لهم... الوجه الخامس: هدى: يعني «معرفة». قوله في النحل: ﴿وَعَلَاماتٍ وَبِالنَّجْمٍ هُمْ يَهْتَدُونَ﴾ (نحل: ۱۶)؛ يعني مثل يعرفون الطريق. وفي طه: ﴿لِمَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا ثُمَّ أَهْتَدَ﴾ (طه: ۸۲)؛ يعني عرف. ونظيرها في الانبياء: ﴿فِي جَاجَا سُبْلًا لِعَاهُمْ يَهْتَدُونَ﴾ (انبياء: ۳۱)؛ يعني يعرفون الطريق. ... الوجه السادس: هدى: يعني رسلاً وكباً. قوله - عزو جل - في البقرة: ﴿فَإِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنْيَ هُدَىٰ﴾ (بقرة: ۳۸)؛ يعني رسلاً وكتباً. ونظيرها في طه: ﴿فَإِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنْيَ هُدَىٰ﴾ (طه: ۱۲۳)؛ يعني رسلاً وكتباً (مقالات بن سليمان، ۱۴۲۷ق، ص ۲۱).

مؤلف در ابتدای کتاب «هدی» بر هفده وجه است و سپس معنای «بيان» برای لفظ «هدی» را وجه اول، معرفی می‌کند و به همین ترتیب پیش می‌رود. با کاربرد این گونه لفظ وجوه، به نظر می‌رسد منظور وی از وجوه، «معانی متعدد» لفظ هدى است و چنان‌که در متن از استعمال لفظ «نظیرها» بر می‌آید، مراد از نظیر «لفظ» هدى است که در چند آیه تکرار شده است.

۱-۲. هارون بن موسی ذیل واژه «المرض» آورده است: «تفسير المرض على أربعة أوجه: فوجه منها: المرض يعني "الشك" ، فذلك قوله تعالى في البقرة: ﴿فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ فَرَادَهُمُ اللَّهُ﴾ (بقرة: ۱۰)؛ يعني فرادهم الله شکاً. نظيرها في البراءة: ﴿وَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ﴾؛ يعني الشك ﴿فَرَادَتِهِمْ رِجْسًا إِلَى رِجْسِهِم﴾ (برائت: ۱۲۵) و قوله في الذين كفروا: ﴿رَأَيْتَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ﴾؛ يعني شکاً ﴿يُنْظَرُونَ إِلَيْكَ﴾ (برائت: ۲۰) و نحوه کثیر. الوجه الثاني: يعني به «الفجور»، فذلك قوله في الاحزاب: ﴿فَيَطْمَعُ الَّذِي فِي قَلْبِهِ مَرَضٌ﴾ (احزاب: ۳۲)؛ يعني فجور.

(راغب اصفهانی، ۱۴۱۲ق، ج ۱، ص ۸۵۵). «وجه كلام» به معنای مراد و مقصود کلام است (ابن درید، ۱۹۸۷م، ج ۱، ص ۴۹۸؛ ابن منظور، ۱۴۱۴ق، ج ۱۳، ص ۵۵۷).

«نظیر» صفت مشبه از ریشه نظر می‌باشد. نظر به معنای گرداندن چشم به سمت چیزی برای دیدن آن است (راغب اصفهانی، ۱۴۱۲ق، ج ۱، ص ۸۱۲). (نظیر شیء)؛ يعني مثل آن؛ زیرا هنگامی که بیننده به شیء و نظیرش نگاه می‌کند، گویی آن دو در چشم وی یکسان است. مؤنث آن «نظيرة» و جمععش «نظائر» می‌باشد (فراهیدی، ۱۴۱۰ق، ج ۸، ص ۱۵۶).

تعريف اصطلاحی وجوه و نظائر

۱. تعريف ابن جوزی

چنان‌که گفتیم، اولین تعریف از این اصطلاح را در بیان ابن جوزی می‌یابیم. او در این باره آورده است: «وأعلم أن معنى الوجوه والنظائر أن تكون الكلمة واحدة، ذكرت في مواضع من القرآن على لفظ واحد، وحركة واحدة، وأريد بكل مكان معنى غير الآخر، فالله ذكرت في مواضع نظير للفظ الكلمة المذكورة في الموضع الآخر، وتفسير كل الكلمة بمعنى غير معنى الآخر هو الوجوه» (ابن جوزی، ۱۴۰۷ق، ص ۸۳)؛ معنای وجوه و نظائر آن است که یک واژه در چند جای قرآن به یک لفظ و یک حرکت آمده باشد و در هر موضع، معنایی غیر از موضع دیگر داشته باشد. لفظی که در هر موضع ذکر شده، نظیر همان لفظ در مکان دیگر است و تفسیر هر کلمه که معنایی متفاوت با معنای همان کلمه در جای دیگر دارد، همان وجوه است. بنابراین نظائر، نامی برای واژگان می‌باشد و وجوده نامی برای معانی.

بررسی تطبیقی تعریف و مثال‌های مطرح شده: برای سنجش این تعریف، لازم است آن را با مثال‌های ذکر شده در منابع کهن وجوه و نظائر، مطابقت دهیم.

۱-۱. مقالات بن سليمان ذیل واژه «هدی» آورده است: «الهدی على سبعة عشر وجها: فوجه منها: الهدی يعني

است. مؤلف پس از بیان این معنا، آیه مربوط به آن را ذکر می‌کند و هنگامی که قصد دارد آیه دیگری را مثال بزنده لفظ «هدی» در آن با همین معنا آمده، از واژه «نظیرها» استفاده می‌کند: «الهَدِي عَلَى سَبْعَةِ عَشْرِ وَجْهًا: فَوْجَهٌ مِنْهَا: الْهَدِي يُعْنِي "الْبَيَان" ، وَذَلِكَ قَوْلُهُ - عَزَّوَجَلُ - فِي سُورَةِ الْهَدِي يُعْنِي "الْبَيَان" ، وَذَلِكَ قَوْلُهُ - عَزَّوَجَلُ - فِي سُورَةِ الْمُفْلِحُونَ» (بقره: ۵). قوله في اعراف: «أَوَ لَمْ يَهُدِ لِلَّذِينَ يَرِثُونَ الْأَرْضَ» (اعراف: ۱۰۰)، في طه: «أَفَلَمْ يَهُدِ لَهُمْ يَهُتَّدُونَ» (اعراف: ۱۰۰)، يعني أولم يبين لهم... الوجه الخامس: هدي: يعني «معرفة». قوله في النحل: «وَعَلَامَاتٍ وَبِالْجُمْهُرِ يَهُتَّدُونَ» (نحل: ۱۶)، يعني يعرفون الطريق. وفي طه: «لِمَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا ثُمَّ أَهْتَدَى» (طه: ۸۲)، يعني عرف. ونظيرها في الانبياء: «فِجاجًا سُبْلًا لَعَلَّهُمْ يَهُتَّدُونَ» (انبياء: ۳۱)، يعني يعرفون الطريق. ... الوجه السادس: هدي: عنى رسلاً و كتبًا. قوله - عزوجل - في البقرة: «فَإِمَّا يَأْتِينَكُمْ مِنْ هُدِيٍّ» (بقره: ۳۸)، يعني رسلاً و كتبًا. ونظيرها في طه: «فَإِمَّا يَأْتِينَكُمْ مِنْ هُدِيٍّ» (طه: ۱۲۳)، يعني رسلاً و كتبًا (مقاتل بن سليمان، ص ۲۱-۲۷).

يعني هدي در این آیه، هم از نظر لفظ و هم معنا، شبیه به هدی در آیه قبل است و البته این نکته‌ای است که با توجه به مثال‌های بدنی رسیم و مستقیماً در تعریف ابن جوزی لاحاظ نشده بود. چنان‌که پل نویا، مستشرق فرانسوی، در ترسیم طرح کلی اثر مقاتل، چنین می‌گوید: «مقاتل برای هر لفظی که انتخاب می‌کند، نخست تعداد وجوهی که آن لفظ در قرآن دارد، ذکر می‌کند؛ بعد برای هریک از این وجوه، همه آیاتی را که درباره معنی آن لفظ با هم مطابقت دارند، می‌آورد. این آیات «نظایرند»؛ يعني لفظ مورد نظر در آنها به معنی واحدی به کار رفته است» (نویا، ۱۳۷۲، ص ۱۰۲).

۲. تعریف زرکشی

زرکشی در البرهان وجوه و نظائر را این‌گونه تعریف کرده است: «فَالْجُوْهُ الْفَطْلُ الْمُسْتَرُكُ الَّذِي يَسْتَعْمَلُ فِي عِدَّةٍ

نظیرها في آخر السورة: «لَئِنْ لَمْ يَشْتَهِ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ» (احزاب: ۶۰)، يعني الفجرور. ليس غيرها. الوجه الثالث: يعني «الجراحة» و ذلك قوله في النساء: «وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَى أَوْ عَلَى سَفَرٍ» (نساء: ۴۳)، يعني وإن كنتم جرحى. نظيرها في المائدة: «وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَى أَوْ جَرَحَى أَوْ عَلَى سَفَرٍ» (مائدة: ۶). ليس غيرها... (هارون بن موسى، ص ۳۸).

۱-۳. دامغانی درباره واژه «تاویل» آورده است: «تفسیر التأویل» على خمسة أوجه: الملك - العاقبة - تعبير الرؤيا - اللون - التحقيق. قوله منها، التأویل بمعنى: الملك؛ قوله تعالى في سورة آل عمران: «ابْتِغَاءُ الْفِتْنَةِ وَابْتِغَاءُ تَأْوِيلِهِ» (آل عمران: ۷)؛ يعني: ابتغاء علم متنه ملك محمد و امته... و الوجه الثالث، التأویل بمعنى: تعبير الرؤيا، قوله تعالى في سورة يوسف: «رَبِّ قَدْ آتَيْتَنِي مِنَ الْمُلْكِ وَعَلَمْتَنِي مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ» (يوسف: ۱۰۱)، نظيره: «بَيْنَنَا تَأْوِيلِهِ إِنَّا نَرَاكَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ» (يوسف: ۳۶)... (دامغانی، بي تا، ص ۱۴۴). همان‌گونه که در این مثال‌ها نیز مشاهده می‌شود، کاربرد لفظ «وجوه» و «نظائر»، تعریف ابن جوزی را تصدقی می‌کند. این تعریف، نزدیکترین تعریف به نخستین کتاب‌های تألیف شده در وجوده و نظائر است و با مثال‌های مأخذ از این کتب و مصاديق وجوده و نظائر نیز مطابقت زیادی دارد؛ چنان‌که گویا متقدمان نیز - گرچه تعریفی ارائه نکرده‌اند - مقصودی مشابه با بیان ابن جوزی، داشته‌اند. به علاوه، این تعریف با معنای لغوی وجوده و نظائر، همخوانی کاملی دارد. البته با دقت بیشتر در مثال‌ها می‌توان به نتیجه جدیدی رسید که در تعریف ابن جوزی ذکر نشده است.

چنان‌که از مثال‌ها بر می‌آید، کلمه «نظیر» ذیل یکی از وجوده، همواره بعد از یادکرد یک یا دو مثال برای آن وجه آمده است. این مسئله، این احتمال را تقویت می‌کند که «نظیر» نه تنها شباهت در لفظ را در نظر دارد، بلکه شباهت در معنا را نیز مقصود نظر داشته است؛ برای مثال، یکی از معانی «وجوه» لفظ «هدی» (رسولان و کتب نازل شده)

القریة فی الآية الأخرى). فخذوا بذلك حَذْوُ الْوُجُوهِ والنظائر الحقيقة (ابن جوزی، ص ۱۴۰۷ق، ص ۸۴-۸۳)؛ گاه واسعان لفظ «نظائر» از این معنا تجاوز کرده و کلمه واحدی را ذکر کرده‌اند که معناش در همه موارض، یکی است؛ مثل «بلد»، «قریه»، «مدينه»، «رجل»، «إنسان» و مانند آن؛ جز اینکه مراد از بلد در این آیه، غیر از مراد از آن در آیه دیگر است. پس به این واسطه، آنها در مسیر وجوه و نظائر حقیقی گام برداشته‌اند. من هم بر آن شدم تا این اسم را همان‌گونه که آنان ذکر کرده‌اند، ذکر کنم.

بررسی تطبیقی تعریف و مثال‌های مطرح شده: در بین الفاظی که قدمًا به عنوان وجوه و نظائر ذکر کرده‌اند، الفاظی مشاهده می‌شود که وجوه ذکر شده برای آنها، از نوع معانی متعدد آن لفظ نیستند، بلکه جزو مصاديق آن لفظ به شمار می‌روند.

۱- مثلاً مقاتل علاوه بر ذکر واژگانی همچون «هدی» که آن را دارای وجوه متعدد خوانده و به یادکرد آنها پرداخته است، واژگانی نظیر «أرض» (که یک معنا دارد) را هم آورده و به ذکر مصاديق متعدد آن در قرآن پرداخته است:

«الْأَرْضُ عَلَى سَبْعةِ أَوْجَهٖ: الْوِجْهُ الْأَوَّلُ: الْأَرْضُ»؛ یعنی: أرض الجنة خاصة. فذلك قوله في الزمر: ﴿وَأَوْرَثْنَا الْأَرْضَ﴾؛ یعنی: أرض الجنة خاصة، ﴿تَبَوَّأُ مِنَ الْجَنَّةِ حَيْثُ نَشَاءُ﴾ (زم: ۷۴). و... . الوجه الثاني: الأرض، یعنی: الأرض المقدسة بالشام خاصة. فذلك قوله: ﴿وَأَوْرَثْنَا الْقَوْمَ الَّذِينَ كَانُوا يَسْتَضْعُفُونَ مَسَارِقَ الْأَرْضِ﴾؛ یعنی: أدنی الأردن و فلسطین، ﴿وَمَغَارِبَهَا﴾ (اعراف: ۱۲۷). .

الوجه الثالث: الأرض، یعنی أرض المدينة خاصة. فذلك قوله في العنكبوت: ﴿يَا عِبَادِي الَّذِينَ آتَنُوا إِنَّ أَرْضِي وَاسِعَةٌ﴾؛ یعنی أرض المدينة ﴿فَإِيَّاهُ فَاعْبُدُوهُنِ﴾ (عنکبوت: ۶۵) فأمرهم بالهجرة إليها. و... . الوجه الرابع: الأرض، یعنی: أرض المکة خاصة. فذلك قوله في الأنبياء: ﴿أَنَّا نَأْتَى الْأَرْضَ نَنْقُصُهَا مِنْ أَطْرَافِهَا﴾ (انسیاء: ۴۴)؛ یعنی: أرض المکة خاصة و... (مقاتل بن سلیمان، ۱۴۲۷ق، ص ۱۵۹-۱۵۸).

مَعَانِي كَلْفُطِ الْأَمَةِ وَالنَّظَائِرِ كَالْأَلْفَاظِ الْمُتَوَاطِئَةِ (زرکشی، ۱۳۷۶ق، ج ۱، ص ۱۰۲)؛ وجوه، لفظ مشترکی است که در چند معنا استعمال می‌گردد؛ مانند لفظ امة، و نظائر مانند الفاظ متواطئه است.

چنان‌که از ظاهر تعریف زرکشی برمی‌آید، وجوه و نظائر هر دو از جنس لفظ هستند. «وجوه» الفاظ مشترکی هستند که معانی متعددی به خود می‌گیرند؛ برای نمونه، لفظ «امت» که در چند معنا کاربرد یافته است، جزء وجوه است. البته احتمالاً اطلاق وجوه به الفاظ، به اعتبار همان معانی متعدد آن است.

اما برای فهم معنای نظائر، ابتدا باید مقصود از «الفاظ متواطئه» روشن شود؛ زیرا او نظائر را مانند الفاظ متواطئه می‌داند. طوفی بغدادی در تعریف الفاظ متواطئه آورده است: «الْأَلْفَاظُ الْمُتَحَدَّةُ الدَّالِلَةُ عَلَى مَسَمَّيَاتٍ مُخْتَلِفَةٍ» (الحقيقة، باعتبار معنی مشترک بینها، کدلالة الحیوان على أنواعه: الإنسان، والفرس، والحمار) (طوحی بغدادی، بی‌تا، ص ۸۴)؛ الفاظ متعددی هستند که بر مسمایات مختلف‌الحقيقة دلالت دارند؛ آن هم به اعتبار معنای مشترک بین آنها؛ مثل دلالت حیوان بر انواع آن؛ یعنی انسان، اسب و الاغ.

با در نظر گرفتن این توضیح درباره لفظ متواطئه، «نظائر» الفاظ مشترکی هستند که به طور یکسان بر مصادیقشان دلالت می‌کنند. در نتیجه، زرکشی دو تعریف برای دو دسته از الفاظ قرآن مطرح می‌کند و الفاظ دارای معانی متعدد، همچون «هدی» را وجوه، و الفاظ دارای مصاديق متعدد، مانند «إنسان» را نظائر می‌نامد. به نظر می‌رسد تتمه کلام ابن جوزی در تعریف وجوه و نظائر، می‌گذشت، افزوده است: «وَقَدْ تَجَوَّزَ وَاضْعُوهَا فَذَكَرُوا كَلْمَةً وَاحِدَةً مَعْنَاهَا فِي جَمِيعِ الْمَوَاضِعِ وَاحِدَةً. كَالْبَلْدُ، وَالْقَرْيَةُ، وَالْمَدِيْنَةُ، وَالرَّجُلُ، وَالإِنْسَانُ، وَنَحْوُ ذَلِكَ إِلَّا أَنَّهُ يَرَادُ بِالْبَلْدِ فِي هَذِهِ الْآيَةِ غَيْرَ الْبَلْدِ فِي الْآيَةِ الْأُخْرَى (ویبهذه القریة غیر

مثال‌های مذکور در خود این کتب، شایسته به نظر نمی‌رسد. اگر این الفاظ «نظائر» نامیده شوند، و در نتیجه، کاملاً جدا از الفاظی که وجوده نامیده می‌شوند، باشند؛ چرا مقدمان هنگام ذکر مصاديق این واژگان از لفظ «وجه» (مقاتل بن سلیمان، ۱۴۲۷ق، ص ۱۵۸-۱۵۹) استفاده کرده‌اند؟ این کاربرد، نشان می‌دهد که قدماء، خصوص این الفاظ را نظائر نمی‌دانسته‌اند، بلکه شاید بتوان گفت بین این الفاظ و دیگر (الفاظی که در چند معنا استعمال شده‌اند) تفاوتی قابل نبوده‌اند. هرچند شاید همان‌گونه که ابن جوزی اشاره کرده است، ذکر این الفاظ، خروج از اصطلاح مرسوم وجود و نظائر و بیرون از رسالت اولیه تألیف این کتب باشد.

اشکال زرکشی به تعریف ابن‌جوزی: زرکشی پس از بیان تعریف پیش‌گفته، به تعریف ابن‌جوزی چنین اشکال کرده است: «وَقِيلَ الْظَّائِيرُ فِي الْلَفْظِ وَالْوُجُوهِ فِي الْمَعَانِي وَضَعُفَ لِأَنَّهُ لَوْ أَرِيدَ هَذَا لَكَانَ الْجَمْعُ فِي الْأَلْفَاظِ الْمُشْتَرَكَةِ وَهُمْ يُذْكَرُونَ فِي تِلْكُ الْكُتُبِ الْلَّفْظِ الَّذِي مَعْنَاهُ وَاحِدٌ فِي مَوَاضِعِ كَثِيرَةٍ فَيَجْعَلُونَ الْوُجُوهَ نَوْعًا لِأَقْسَامٍ وَالنَّظَائِيرَ نَوْعًا أَخْرَى كَالْمُثَالِ» (زرکشی، ۱۳۷۶، ج ۱، ص ۱۰۲)؛ گفته شده که نظائر در لفظ و وجوده در معانی است (یعنی همه در لفظ مانند هم هستند، گرچه دارای وجود معانی متفاوت می‌باشند) این ضعیف است؛ زیرا اگر معنا این بود، این گردآوری، جمع الفاظ مشترک (لفظ واحد با معانی متفاوت) بود؛ درحالی که آنها در این کتب، لفظی را نیز که معنای آن در موضع متعددیکی است (لفظ واحد با معنای واحد)، ذکر می‌کنند. پس وجوده را نوعی برای یک دسته از اقسام و نظائر را نوعی دیگر قرار می‌دهند؛ مانند امثال (شبیه و مانند).

به نظر می‌رسد اشکال زرکشی وارد نباشد؛ زیرا همان‌گونه که ابن‌جوزی در تعریف خود آورده، مقصود اولیه و اضعان این اصطلاح تنیبی به این نکته بوده که در میان الفاظی که ظاهرآ شبیه یکدیگرند، گاه معانی متفاوتی (وجوده) دیده می‌شود. و اگر مؤلفان این کتب الفاظ متوابعه

مقالات «أرض» را بر هفت وجه می‌دانند: وجه اول: زمین بهشت، وجه دوم: زمین شام، وجه سوم: مکه، وجه چهارم: مدینه و... همان‌گونه که مشاهده می‌شود، همه مواردی که جزو وجوده لفظ شمرده شده است، مصاديق مختلف «أرض» هستند و لفظ «أرض» دلالت یکسانی بر تمام موارد مذکور از جمله بهشت، شام، مصر، مکه و... دارد. این موارد همان الفاظی هستند که ابن‌جوزی نیز در مورد آنها به مجازگویی و خروج از اصطلاح مرسوم توسط برخی مؤلفان اشاره می‌کند (ابن‌جوزی، ۷-۱۴۰۷ق، ص ۸۳).

۲-۲. ابوهلال عسکری ذیل واژه «احزاب» می‌آورد: «والاحزاب في القرآن على أربعة أوجه: الأول: بنو أمية و بنو المغيرة و آل أبي طلحه، وهو قوله: «وَمِنَ الْأَحْزَابِ مَن يَنْكِرُ بَعْضَهُ» (رعد: ۳۶). وهذا قول بعض المفسرين...»

الثانی: النصاری، قال الله تعالى: «فَاقْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ» (زخرف: ۶۵). الثالث: قوم عاد و ثمود و شعيب و فرعون، وهو قوله تعالى: «كَذَّبُتْ قَبَّلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَالْأَحْزَابُ» (غافر: ۵). الرابع: ابوسفیان و اصحابه يوم الخندق، قال: «يَحْسَبُونَ الْأَحْزَابَ لَمْ يَذْهَبُوا وَإِنْ يَأْتِ الْأَحْزَابُ يَوْدُوا» (احزاب: ۲۰) (ابوهلال عسکری، ۱۴۲۸ق، ص ۶۹-۷۰).

۲-۳. دامغانی نیز ذیل واژه «أحد» آورده است: «أحد» على ثمانية أوجه: فوجه منها: أحد يعني الله تعالى قوله في سورة البلد «أَيْحُسْبُ أَنَّ لَمْ يَرَهُ أَحَدُ» (بلد: ۷)؛ يعني الله تعالى. الثاني: أحد يعني النبي ﷺ قوله تعالى في سورة حشر: «وَلَا نُطِيعُ فِيكُمْ أَحَدًا أَبْدًا» (حشر: ۱۱). الثالث: أحد يعني بلا بن حمامنة مؤذن النبي ﷺ قوله تعالى في سورة الليل: «وَمَا لِأَحَدٍ عِنْهُ مِنْ نِعْمَةٍ تُجْزَى» (ليل: ۱۹)...

(دامغانی، بی‌تا، ص ۴۳).

اینکه این الفاظ از نوع واژگان متوابعه می‌باشند، صحیح است، اما اینکه زرکشی نظائر را مانند الفاظ متوابعه بشمارد و این دسته از الفاظ را نظائر بداند، با توجه به

جزئی در معنا با یکدیگر دارند. اما ایشان در نهایت، مصداق نظائر را همان مثال‌های متعددی که در ذیل هر وجه معنایی ذکر می‌شود، می‌داند. برای مثال، لفظ «امت» که دارای معانی عصبه، ملت و سینین... است، در نظر گرفته می‌شود. طبق تحلیل خانم شلبی، معانی متعدد ذکر شده برای واژه امت (عصبه، ملت، سینین...) با در نظر گرفتن تعریف زرکشی، همان «الفاظ مشترک» یا وجه می‌باشدند. همچنین مثال‌هایی که در ذیل هریک از این معانی ذکر می‌شود، نظائر هستند (یحیی بن سلام، ۱۹۷۹م، ص ۲۴-۲۶). درواقع، ایشان نیز با توجه به کاربرد وجه و نظائر در کتب متقدمان، عملاً به نتیجهٔ ما رسیده است؛ اما با این تفاوت که تعریف زرکشی را اساس کار قرار داده است. به نظر می‌رسد آنچه که خانم شلبی را به این نتیجه رهنمون کرده، این است که وی واژه‌ای مانند امت را در نظر گرفته است که در عین برخورداری از سه وجه، در وجه امت به معنای ملت، به واژگان متواطئه می‌پیوندد. وی از دیگر سو، کاربرد «نظیر» در این کتاب‌ها را در نظر گرفته که در مثال‌های بیشتر از یک وجه، به کلمهٔ نظر اشاره داشته‌اند. اما باید توجه داشت که هر ذکر مثالی از جنس تواطأ نیست، بلکه لفظ متواطئه، تعریف اصطلاحی مخصوص به خود را دارد و وقتی در مورد یک وجه معنایی، تنها آیات متعددی که همان معنا را به کار گرفته‌اند، می‌آوریم، لزوماً به ذکر مصاديق متعدد آن معنا نمی‌پردازیم. کاربرد وجه در روایت امیرالمؤمنین: همان‌گونه که در روایت امیرالمؤمنین علی^ع مشاهده می‌شود، ایشان برای لفظ «قضاء» چهار وجه بیان می‌کند و در ادامه برای هر وجه معنای آن را می‌آورند. این روایت وجود چندمعنایی در قرآن را اثبات می‌کند و اینکه ایشان برای این چندمعنایی، از واژهٔ «وجه» استفاده کرده‌اند، پشتونه ارزشمندی به علم وجوه و نظائر می‌بخشد. در ثانی، کاربرد واژهٔ وجه در این روایت، بر معانی متعدد لفظ

را نیز در آثار خود آورده‌اند، این یک خروج از اصطلاح و بیرون از هدف اولیهٔ تألیف این کتب بوده است. اما العوا که از متأخران عرب‌زبان است، راه حل دیگری برای این اشکال پیشنهاد می‌دهد. به نظر او، خطای زرکشی و کسانی که چنین اشکالی وارد کرده‌اند، این است که وجه را منحصر در واژگان مشترک (مشترک لفظی) می‌دانند. اما اگر دایرهٔ وجه را وسیع کنیم و هر تغییر در معنا و مصداق و به‌طورکلی تغییراتی را که به هر دلیل در معنای کلمهٔ رخ می‌دهد، جزو وجه آن کلمه بدانیم، آن‌گاه الفاظی همچون بلد و أرض و... نیز به دایرهٔ وجه وارد شده و مشکل حل خواهد شد (عونان، ۱۳۸۲، ص ۵۳). به هر صورت، این اشکال به زرکشی وارد است که چرا پس از بیان این تعریف متفاوت، مثال‌های وجه و نظائر را به روشنی و به گونه‌ای که نظر خودش را تأیید نماید، ذکر نمی‌کند. زرکشی در نوع چهارم الیوهان که آن را به وجه و نظائر اختصاص داده است، پس از ذکر تعریف و توضیح مطالبی دیگر، تنها به ذکر یک نمونه از مثال‌های مقابله بسنده می‌کند ر.ک: زرکشی، ۱۳۷۶، ص ۱۰۲-۱۰۴. پس از او، سیوطی نیز که به نقل همان مطالب اکتفا کرده است، ده مثال از وجه و نظائر ذکر می‌کند (ر.ک: سیوطی، ۱۳۹۴، ج ۲، ص ۱۴۴)، اما او نیز در این مثال‌ها، مقصودش از وجه و نظائر را روشن نمی‌کند. چنان‌که خواننده با مطالعه مثال‌ها، به تعریفی مانند تعریف ابن‌جوزی می‌رسد؛ زیرا کاربرد مثال‌ها عملاً تعریف ابن‌جوزی را تأیید می‌کند. نظر خانم شلبی در رابطه با تعریف وجه و نظائر: خانم شلبی در مقدمهٔ کتاب التصاریف، پس از تعریف و موسکافی اصطلاح «الفاظ متواطئه» که در تعریف زرکشی وجود دارد، به نتیجه‌ای مشابه آنچه که ما پس از نقد تعاریف بیان نمودیم، می‌رسد؛ یعنی نظائر را طبق تعریف زرکشی، الفاظ هم‌شکلی که بر مسامه‌ای گوناگون دلالت دارند، تعریف می‌کند، با این نکته که این مسامها اشتراک

می‌کند: «و النظائر، كالآفاظ المتواطئة...؛ نظائر الفاظی را گویند که با یکدیگر هم آهنگ و هم تا باشند؛ مانند الفاظ مترادف که معانی آنها یکسان یا نزدیک به هم باشند» (همان، ص ۳۲۰). نیز در تعریف «نظائر» می‌نویسد: «نظائر در الفاظ یا تعبیر مترادفه به کار می‌رود و آن هنگامی است که چند لفظ (کلمه یا جمله) یک معنای تقریبی واحد را افاده کنند. این بیشتر در الفاظی یافت می‌شود که دارای معانی متقارب و مترادف باشند و جدا ساختن آنها گاه دشوار می‌نماید» (همان، ص ۳۲۵-۳۲۴). بررسی تطبیقی تعریف و مثال‌های ارائه شده: علاوه بر آیت‌الله معرفت، برخی دیگر نیز «نظائر» را به الفاظ مترادف معنا کردند (ر.ک: بی‌آزار شیرازی، ۱۳۷۶، ص ۳۱۴؛ دشتی، ۱۳۸۴، ج ۱، ص ۶۱؛ نجار، ۱۳۸۱، ص ۶۰)، اما آیت‌الله معرفت برخلاف دیگر مؤلفان، کاملاً به ناهمگونی تعاریف و مصاديق ذکر شده برای آن، توجه داشته و در ادامه تعریف نظائر، مثال‌هایی کاملاً مطابق با تعریفی که بیان نموده، ذکر کرده است. همان‌گونه که از تعریف پیداست، ایشان نظائر را کلماتی هم‌معنا و مترادف می‌دانند که به یک معنای اصلی اشاره دارد؛ مثل مفهوم «دل» که در قرآن، با دو واژه قلب و فؤاد بیان شده است. موارد زیر، از جمله مثال‌های ایشان است:

نظائر در کلمات افرادی، مانند قلب و فؤاد که هر دو لفظ، معنای دل دارند و مقصود شخصیت واقعی و باطنی انسان است؛ مانند این دو آیه: «نَزَّلَ اللَّهُ الرُّوحُ الْأَمِينُ عَلَىٰ قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ الْمُذْنِّبِينَ» (شورا: ۱۹۳-۱۹۴)؛ روح‌الأمين [جبرئيل] آن را بر دلت نازل کرد تا از [جمله هشدار] دهنگان باشی. «كَذَلِكَ لِتُثَبَّتَ بِهِ فُؤَادُكَ وَرَتْنَاهُ تَرْهِيلًا» (فرقان: ۳۲)؛ این‌گونه [ما آن را به تدریج نازل کردیم] تا قلب را به وسیله آن استوار گردانیم، و آن را به آرامی خواندیم.

همچنین قلب و عقل و لب، هر سه یک معنا دارند:

اشاره دارد که ظاهراً با هر دو تعریف گفته شده برای وجود مناسب است؛ زیرا همان‌گونه که پیش تر اشاره شد، اختلاف بیشتر در مورد تعریف نظائر است که البته در روایت به آن اشاره نشده است.

وَالْفَضَاءُ عَلَى أَرْبَعَةِ أَوْجِهٖ فِي كِتَابِ اللَّهِ - جَلَّ وَعَزَّ -
النَّاطِقِ عَلَى لِسَانٍ سَفِيرِهِ الصَّادِقِ صِ مِنْهَا قَضَاءُ
الْخَلْقِ وَ هُوَ قَوْلُهُ تَعَالَى فَقَضَاهُنَّ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ فِي
يَوْمَيْنِ مَعْنَاهُ حَقَّهُنَّ وَ الثَّانِي قَضَاءُ الْحُكْمِ وَ هُوَ قَوْلُهُ
وَ قُضِيَ بِيَنَهُمْ بِالْحَقِّ مَعْنَاهُ حُكْمٌ وَ الثَّالِثُ قَضَاءُ الْأَمْرِ
وَ هُوَ قَوْلُهُ وَ قُضِيَ رَبُّكَ أَلَا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَاهُ مَعْنَاهُ أَمْرٌ
رَبُّكَ وَ الرَّابِعُ قَضَاءُ الْعِلْمِ وَ هُوَ قَوْلُهُ وَ قَضَيْنَا إِلَى
بَنْوِ إِسْرَائِيلَ فِي الْكِتَابِ لِتُفَسِّدُنَّ فِي الْأَرْضِ مَرَّتَيْنِ
مَعْنَاهُ عَلِمْنَا مِنْ بَنْوِ إِسْرَائِيلَ... (مجلسی، ۱۴۰۴ق،
ج ۵، ص ۱۲۵).

۲. تعریف برخی معاصران: در حاشیه تعریف زرکشی، تعریف سومی هم شکل گرفت که از ترجمه نادرست عبارت «الفاظ متواطئه» نشئت می‌گیرد. آیت‌الله معرفت، در تعریف وجوده آورده است: «وجوه، درباره محتملات معانی به کار می‌رود و نظائر، درباره الفاظ و تعبیر. اگر در لفظ یا عبارتی چند معنا احتمال رود، این معانی را "وجوه" گویند. بدین معنا که عبارت مذکور را بتوان بر چند وجه تعبیر کرد و هر وجهی را تفسیری شمرد» (معرفت، ۱۳۸۱، ص ۳۲۰).

برای نمونه، ایشان برای لفظ برهان در آیه «وَلَقَدْ هَمَّتْ يِه وَ هَمَّ بِهَا لَوْ لَا أَنْ رَأَى بُرْهَانَ رَبِّهِ» (یوسف: ۲۴) هفت وجه ذکر می‌کند: (یک. حکم قطعی الهی در تحریم زنا، که عقوبت دنیوی و اخروی دارد. دو. آنچه را که خداوند به انبیا داده از مکارم اخلاق و صفات عالیه، که از هرگونه آلدگی بپرهیزند. سه. مقام نبوت که مانع ارتکاب فحشا و منکر است که از مقام حکمت انبیا سرچشممه گرفته. چهار....) (همان، ص ۳۲۲).

ایشان عبارت سیوطی درباره «نظائر» را این‌گونه معنا

مصاديق هماهنگ است، اما متأثر از برخی مثال‌های مذکور در کتب متقدمان بوده و حالی از اشکال نمی‌باشد. تعریف نظائر به الفاظ مترادف نیز تنها از سوی برخی معاصران و متأثر از ترجمه غیردقیق عبارت زرکشی بوده است و با هیچ‌یک از مصاديق مذکور در کتب پیشین تأیید نمی‌گردد.

منابع

ابن جوزی، عبد الرحمن بن علی، ۱۴۰۷ق، *نزهة الاعین التواظر فی علم الوجوه والنظائر*، تحقیق محمد عبد‌الکریم کاظم‌الراضی، ط. الثالثة، بیروت، مؤسسه الرسالۃ.

ابن درید، محمد بن حسن، ۱۹۸۷م، *جمهرة اللغة*، تحقیق رمزی منیر علیبکی، بیروت، دارالعلم للملائیین.

ابن منظور، محمد بن مکرم، ۱۴۱۴ق، *لسان العرب*، بیروت، دارصادر.

ابو‌هلال عسکری، ۱۴۲۸ق، *الوجوه والنظائر*، تحقیق محمد عثمان، قاهره، مکتبة الثقافة الدینیة.

بی‌آزار شیرازی، عبد‌الکریم، ۱۳۷۶ق، *قرآن ناطق*، تهران، دفتر نشر فرهنگ اسلامی.

دامغانی، حسین بن محمد، بی‌تا، *الوجه والنظائر*، تحقیق عربی عبدالحمید علی، بیروت، دارالکتب العلمیة.

دشتی، محمود، ۱۳۸۴م، *ترجمة الاتقان فی علوم القرآن*، قم، دانشکده اصول‌الدین.

راغب اصفهانی، حسین بن محمد، ۱۴۱۲ق، *المفردات فی غریب القرآن*، تحقیق صفوان عدنان داودی، بیروت، دارالعلم.

زرکشی، بدرالدین محمد بن عبد‌الله، ۱۳۷۶م، *البرهان فی علوم القرآن*، بی‌جا، دار احیاء الكتب العربیة.

طوفی بغدادی، سلیمان بن عبد‌القوی، بی‌تا، *الإكسیر فی علم التفسیر*، ط. الثانیة، قاهره، مکتبة الآداب.

عوا، سلوی محمد، ۱۳۸۲م، *بررسی زبان شناختی وجه و نظائر در قرآن*، ترجمه سید‌حسین سیدی، مشهد، بهنشر.

فراهیدی، خلیل بن احمد، ۱۴۱۰ق، *كتاب العین*، ج ۲، قم، هجرت.

مجلسی، محمد‌باقر، ۱۴۰۴ق، *بحار الانوار*، بیروت، مؤسسه الوفاء.

معرفت، محمد‌هادی، ۱۳۸۱م، *علوم قرآنی*، ج چهارم، قم، التمهید.

مقاتل بن سلیمان، ۱۴۲۷ق، *الوجه والنظائر*، تحقیق حاتم صالح الصامن، بغداد، مرکز جمع الماجد للسقاوه والتراث.

نجار، علی، ۱۳۸۱م، *اصول و مبانی ترجمه*، رشت، کتاب مبنی.

نویا، پل، ۱۳۷۲م، *تفسیر قرآنی و زبان عرفانی*، ترجمه اسماعیل سعادت، تهران، مرکز نشر دانشگاهی.

هارون بن موسی، ۱۴۰۹ق، *الوجه والنظائر*، تحقیق حاتم صالح الصامن، بغداد، وزارت الثقافة واعلام زائرۃ الائمه و التراث.

یحییی بن سلام، ۱۹۷۹م، *التصاریف لتفسیر القرآن*، مساماً اشتبهت به اسمائے و تصرفات معانیه، الشرکة التونسية للموزع.

نیروی ادراک و اندیشیدن. چنانچه در آیات زیر است:

۱. **﴿إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرًا لِمَنْ كَانَ لَهُ قَلْبٌ أَوْ أَلْقَى السَّمْعَ وَ هُوَ شَهِيدٌ﴾** (ق: ۳۷؛ قطعاً در این [عقوبت‌ها] برای هر صاحب دل و [اندیشه] و حق نیوشی که خود به گواهی ایست، عبرتی است.

۲. **﴿وَقَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِي أَصْحَابِ السَّعْيِ﴾** (ملک: ۱۰)؛ و گویند: اگر شنیده [و پذیرفته] بودیم یا تعقل [و درک] کرده بودیم، در [میان] دوزخیان نبودیم.

۳. **﴿إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرًا لِأُولَئِكَ الْأَلَّابِ﴾** (زمز: ۲۱؛ قطعاً در این [گونه دگرگونی]‌ها برای صاحبان خرد عبرتی است (همان، ص ۳۲۵-۳۲۴).

با وجود اینکه آیت‌الله معرفت کوشیده است مثال‌هایی هماهنگ با تعریف خود ارائه دهد، اما این اشکال مهم باقی است که این تعریف، دارای مؤیدی از کلام پیشینیان نیست و کاربرد این گونه نظائر را نیز در مصاديق و مثال‌های ارائه شده در کتب پیشین، نمی‌یابیم. به علاوه، ایشان تعریف خود از نظائر را از عبارت سیوطی برداشت کرده و سیوطی به تبع زرکشی، نظائر را همانند الفاظ متواطئه شمرده است. اما معنایی که ایشان ارائه نموده است، با معنای اصطلاحی الفاظ متواطئه، سازگاری ندارد.

نتیجه‌گیری

این پژوهش، تعریف ارائه شده از اصطلاح «وجه و نظائر» و «نظائر» را از رهگذر تطبیق با مصاديق و مثال‌های ذکر شده در کتب متقدمان، به نقد کشیده و به این نتیجه رسیده است که سازگارترین تعریف با این مصاديق، تعریف ابن‌جوزی است که وجه را ناظر به معانی، و نظائر را ناظر به الفاظ شمرده است. البته نکته جدیدی که از بررسی نمونه‌های وجه و نظائر به دست رسید، اینکه نظائر علاوه بر شباهت در لفظ، بر شباهت در معنا نیز اشاره دارد. در مورد تعاریف دیگر نیز باید گفت که اگرچه تعریف زرکشی با برخی